



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/20/Add.5
15 February 1996

RUSSIAN
Original: CHINESE

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Вторые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1993 году

Добавление

КИТАЙ*

[2 декабря 1995 года]

* Первоначальный и дополнительный доклады, представленные правительством Китая, содержатся в документах CAT/C/7/Add.5 и 14, соответственно. Материалы их рассмотрения Комитетом см. в документах CAT/C/SR.50, 51, 143/Add.2, 144/Add.2, 145/Add.2, 146/Add.2 и Add.4 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая и сорок восьмая сессии (A/45/44, пункты 471-502 и A/48/44, пункты 387-429).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 3	3
I. НОВЫЕ ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ И ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ДЕЛЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ	4 - 63	3
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ	64 - 95	16

Введение

1. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания была подписана Китайской Народной Республикой в 1986 году и ратифицирована в сентябре 1988 года. Она вступила в силу в Китае 3 ноября 1988 года. В декабре 1989 года Китай представил свой первоначальный доклад Комитету против пыток (CAT/C/7/Add.5). В октябре 1992 года был представлен дополнительный доклад (CAT/C/7/Add.14). Комитет рассмотрел первоначальный и дополнительный доклады 27 апреля 1990 года и 22-23 апреля 1993 года, соответственно.

2. В первоначальном и дополнительном докладах Китая содержится подробная информация о правовой и политической структуре Китая, законодательных и практических мерах, направленных на запрещение практики пыток.

3. Составители настоящего, второго, доклада Китая строго придерживаются руководящих принципов, касающихся формы и содержания периодических докладов, которые были приняты Комитетом в 1991 году. Доклад состоит из двух частей. В части I сообщается о прогрессе, достигнутом со времени представления первоначального доклада в деле осуществления Конвенции в законодательной сфере и на практике; в части II затрагиваются некоторые вопросы, поднятые Комитетом при рассмотрении предыдущих докладов, а также сообщается об усилиях Китая по осуществлению Конвенции.

1. НОВЫЕ ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ И ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ДЕЛЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Статья 2

4. Информация, содержащаяся в пунктах 64-71 дополнительного доклада Китая, по-прежнему сохраняет свою актуальность.

5. После 1992 года законодательные, административные и судебные органы Китая продолжали разрабатывать новые меры в соответствующих областях, направленные на предотвращение практики пыток и защиту физической неприкосновенности и демократических прав граждан.

6. В этой связи 29 декабря 1994 года государство обнародовало Закон о пенитенциарных учреждениях Китайской Народной Республики, в котором определены все права заключенных в плане наказания, условий содержания в тюрьмах и системы перевоспитания. В мае 1994 года государство обнародовало Государственный закон о компенсации Китайской Народной Республики, а 28 февраля 1995 года - Закон о народной полиции Китайской Народной Республики, Закон о прокуратуре Китайской Народной Республики и Закон о деятельности судей Китайской Народной Республики, в которых содержатся эффективные правовые гарантии против применения пыток.

7. Закон рассматривает пытку в качестве уголовно наказуемого деяния. Ссылки на любые обстоятельства, оправдывающие ее применение, не признаются. Статья 33 Закона о народной полиции гласит: "Сотрудник народной полиции вправе отказаться от исполнения любого указания, превышающего его полномочия в качестве сотрудника народной полиции, которые определены в законах и нормативных актах, и в то же время имеет право доложить о таком нарушении вышестоящей инстанции". Цель настоящей статьи заключается в том, чтобы предупредить использование приказов вышестоящего лица в качестве основания для применения пыток.

Статья 3

8. Информация, содержащаяся в пунктах 72-73 дополнительного доклада Китая, по-прежнему сохраняет свою актуальность.

Статья 4

9. Информация, содержащаяся в пунктах 74-81 дополнительного доклада Китая, по-прежнему сохраняет свою актуальность.

10. В Китае пытки являются уголовно наказуемым деянием. Государство, в высшей степени серьезно относясь к каждому случаю применения пыток, принимает соответствующие меры с помощью имеющихся в его распоряжении средств административного и судебного характера для наказания в рамках закона любого лица, виновного в совершении подобного деяния. В целом ряде новых законов содержатся дополнительные запретительные нормы, касающиеся применения пыток, и определяются меры наказания, соразмерные тяжести совершенного преступления.

11. Государство приняло законодательство, запрещающее судебным органам и их представителям применять пытки. Так, в статье 30 Закона о деятельности судей указывается, что судья не имеет право брать взятки; он не должен проявлять снисхождения в ущерб закону; судья не имеет право применять пытки в процессе допроса для получения свидетельских показаний; безответственный подход к исполнению обязанностей чреват ошибками или серьезным ущербом сторонам процесса. Любое нарушение вышеуказанных норм подлежит административному или уголовному наказанию.

12. В Законе о народной полиции содержатся четкие нормы, касающиеся осуществления соответствующих полномочий. В статье 22 указывается, что сотрудник народной полиции не должен "применять пытки в целях получения свидетельских показаний, а также подвергать заключенных телесным наказаниям или жестокому обращению"; он не должен "незаконно лишать другое лицо физической свободы или ограничивать такую свободу; незаконно подвергать обыску лицо, принадлежащее ему имущество, жилище или помещения"; он не должен "клеветать, заниматься вымогательством, стремиться к извлечению личной выгоды или брать взятки"; он не должен "заниматься рукоприкладством или подстрекать к этому других лиц"; он также не должен "в

нарушение закона применять наказания или вымогать штрафы". Любое нарушение вышеуказанных правил подлежит административному или уголовному наказанию.

13. В статье 33 Закона о прокуратуре указывается, что прокурор не имеет права брать взятки; он не должен проявлять снисхождения в ущерб закону; прокурор не имеет права применять пытки в ходе допроса для получения свидетельских показаний; он не должен злоупотреблять своими полномочиями и нарушать законные права и интересы граждан, юридических лиц и организаций; он также не должен уклоняться от выполнения своих обязанностей, поскольку безответственный подход влечет за собой совершение ошибок или нанесение ущерба сторонам процесса. Любое нарушение вышеуказанных норм подлежит административному или уголовному наказанию.

14. В январе 1993 года министерство общественной безопасности в сотрудничестве с Верховной народной прокуратурой приняло меры для укрепления их сотрудничества в расследовании случаев применения пыток в ходе допросов. Прокуратуры и органы общественной безопасности должны выполнять свои функции, строго следуя положениям закона. Они должны действовать сообща, сотрудничая друг с другом и обеспечивая взаимную поддержку. После установления факта преступного деяния о нем должно быть незамедлительно доложено. Любое ответственное лицо должно безоговорочно дать согласие на осуществление контроля и проведение инспекции. Любые попытки скрыть факт преступления, снять с себя ответственность или воспрепятствовать осуществлению правосудия являются неприемлемыми. Прокуратура обязана рассматривать каждое дело по существу, а принимаемое ею решение не должно быть слишком мягким или слишком жестким. Любая попытка с ее стороны получить свидетельские показания с помощью пыток является преступлением, наказуемым законом. При этом уголовному преследованию, с учетом обстоятельств и последствий каждого дела, подлежат не только непосредственные участники преступления, но и любые лица, не выполняющие должным образом свои обязанности или потворствующие сокрытию преступления. В том случае, если какое-либо лицо, виновное в применении пыток, освобождается от ответственности в частном порядке или приобретает иммунитет, наказанию подлежат представители соответствующей властной структуры. Виновными также являются лица, умышленно запутывающие вопрос. Наказанию также подлежит любой сотрудник полиции, стремящийся к извлечению личной выгоды, берущий взятки или подвергающий других лиц незаконному задержанию.

15. Закон о пенитенциарных учреждениях защищает права заключенных и запрещает подвергать их пыткам. Статья 7 этого Закона гласит: "Не допускается нарушения принципа физической неприкосновенности заключенных. Их физическая безопасность и законное имущество, а также их право на защиту, обжалование, обвинение, дачу свидетельских показаний и другие права, которых они не были в законном порядке лишены или в которых они не были ограничены, не могут нарушаться". Статья 6 гласит: "Народная прокуратура в законном порядке контролирует осуществление наказания в пенитенциарном учреждении и следит за тем, чтобы подобные действия осуществлялись в соответствии с Законом". В статье 14 указывается, что служащие полиции, работающие в пенитенциарном учреждении, не должны "применять пыток для получения свидетельских

показаний или подвергать заключенных телесному наказанию или жестокому обращению"; они не должны "посягать на личную неприкосновенность заключенных"; эти лица не имеют права "заниматься рукоприкладством или разрешать другим избивать заключенных"; и что "все вышеуказанные действия со стороны сотрудников полиции, работающих в пенитенциарном учреждении, представляют собой уголовное преступление, наказуемое законом; любые такие деяния, не подпадающие под категорию уголовного преступления, подлежат административному наказанию".

16. Помимо существования в законе четкого запрета на применение пыток, министерством юстиции был принят целый ряд специальных подзаконных актов, таких, как Временные правила, касающиеся порядка награждения или наказания сотрудников судебной и административной системы, в соответствии с которыми за избиения, жестокое обращение или телесные наказания предусматриваются конкретные дисциплинарные меры, начиная с предупреждения, порицания, понижения в должности, перевода на другую работу или назначения испытательного срока и кончая увольнением с работы. Любой поступок, представляющий собой правонарушение в соответствии с законом, подлежит уголовному наказанию.

17. Законом предусматривается предоставление компенсации за любой ущерб или смерть в результате пыток. Так, в статье 15 Закона о государственной компенсации говорится о том, что в том случае, если то или иное учреждение и его сотрудники, занимающиеся надзором, расследованием, осуществлением судебных процедур или тюремной административной деятельностью, при исполнении своих обязанностей применяли пытки при допросе с целью получения показаний или прибегали к насилию, включая избиения, а также подстрекали других лиц к применению насилия или же незаконно использовали огнестрельное оружие или полицейские средства, нанеся тем самым телесные повреждения или вызвав смерть любого лица, потерпевший или лицо, выступающее от имени потерпевшего, имеет право требовать компенсации.

Статья 5

18. Информация, содержащаяся в пунктах 82-84 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

Статья 6

19. Информация, содержащаяся в пунктах 85-89 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

Статья 7

20. Информация, содержащаяся в пунктах 90-98 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

Статья 8

21. В соответствии с положениями Конвенции при подписании любого договора о выдаче с любой другой страной Китай будет и впредь предпринимать усилия для включения пыток в число преступлений, могущих быть основанием для выдачи преступника.

22. В 1993 году Китай заключил договор о выдаче с Таиландом, статья 2 которого гласит: "Для целей настоящего Договора преступлением, могущим быть основанием для выдачи преступника, считается преступление, которое в соответствии с законами обеих сторон подлежит наказанию в виде тюремного заключения свыше одного года, иным видам содержания под стражей или более суровому наказанию". С другой стороны, как указывается в статьях 3 и 4 Договора, условия, по которым в выдаче может быть отказано, не включают преступления, заключающегося в применении пыток.

23. Договоры о выдаче, подписанные в июне 1995 года между Китаем и Российской Федерацией и Беларусью, соответственно, также содержат аналогичные положения.

24. Согласно правоприменительной практике любое лицо на территории Китая, совершившее преступление, наказуемое законом, рассматривается судебными органами в качестве преступника. При соответствующих обстоятельствах преступник может быть выдан другой стране для исполнения наказания.

Статья 9

25. Информация, содержащаяся в пункте 100 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

Статьи 10 и 11

26. Информация, содержащаяся в пунктах 101-112 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

27. Будучи убеждено в том, что практика пыток должна быть запрещена, правительство Китая, помимо принятия законодательства против пыток, также берет на себя обязательство в соответствующих случаях проводить необходимые расследования.

28. Согласно соответствующим положениям Уголовно-процессуального законодательства Китайской Народной Республики сотрудники судебных органов, прокуратуры и следственного аппарата должны в соответствии с предусмотренными законом процессуальными нормами осуществлять сбор доказательств, которые могут свидетельствовать в пользу вины или невиновности обвиняемого и помогают установить тяжесть совершенного им преступления. Строго запрещено получать свидетельские показания под пытками и осуществлять сбор доказательств с помощью угроз, обещания льгот, обмана или другими незаконными

средствами. Любое государственное должностное лицо, применяющее пытки для получения свидетельских показаний, подлежит уголовному наказанию.

29. Статьи 136, 143, 144 и 189 Уголовного законодательства Китайской Народной Республики запрещают получение свидетельских показаний с помощью пыток, незаконное лишение свободы и телесное наказание заключенных. В то же время Уголовно-процессуальное законодательство Китайской Народной Республики, положения, регулирующие деятельность органов общественной безопасности Китайской Народной Республики в области применения наказаний, и положения Китайской Народной Республики, касающиеся порядка ареста и взятия под стражу, также содержат конкретные процессуальные нормы, запрещающие применение пыток.

30. В январе 1992 года министерство общественной безопасности опубликовало документ, содержащий следующие требования:

а) все сотрудники органов общественной безопасности должны пройти курс подготовки для изучения положений закона, запрещающих применение пыток. Цель этих занятий заключается в изменении искаженного представления о том, что применение пыток в ходе допросов является повсеместным явлением и что без них нельзя обойтись;

б) среди сотрудников органов общественной безопасности следует провести кампанию по разоблачению практики пыток и принять необходимые меры для решения существующих проблем;

с) следует усилить надзор за правоприменительной практикой; дисциплинарные комиссии и инспектора системы общественной безопасности должны быть поставлены под строгий внутренний контроль, с тем чтобы любой случай применения пыток в ходе допроса становился достоянием гласности, а виновные подлежали наказанию; этот контроль должен быть нормой и осуществляться как можно чаще;

д) следует повысить качество обучения и подготовки сотрудников полиции с целью совершенствования правоприменительной практики;

е) следует укрепить руководящие кадры, а систему управления сделать более строгой, повысив ее подотчетность.

Руководство органов общественной безопасности на различных уровнях должно принять все меры по искоренению практики пыток для усиления эффективности полицейских сил и повышения сознательности их сотрудников. При оценке работоспособности и продвижении по службе одним из важнейших критериев должна стать позиция конкретного сотрудника по данному вопросу. Любой сотрудник полиции, применявший пытки при допросе для раскрытия преступления, заслуживает не похвалы, а уголовного наказания независимо от того, какой вклад он внес в решение дела.

31. Для получения своевременной информации о любом проступке сотрудников органов общественной безопасности и полиции, нарушивших закон или дисциплину, а также для исправления ситуации министерство общественной безопасности в декабре 1990 года создало систему оповещения о случаях нарушения закона и дисциплины, в соответствии с которой все местные инспекторы служб безопасности обязаны представлять информацию об имевших место фактах. При обнаружении случаев применения пыток в ходе допроса, незаконного задержания или нарушения правил использования табельного оружия, приведших к телесным повреждениям, смерти или иным серьезным нарушениям физических прав и интересов граждан, такие сотрудники должны незамедлительно подать "рапорт о нарушении закона и дисциплины сотрудником службы общественной безопасности", передав его по команде в главное инспекционное управление министерства общественной безопасности.

32. В ноябре 1992 года министерство общественной безопасности совместно с Верховным народным судом и Верховной народной прокуратурой опубликовало указ о законном и цивилизованном обращении с заключенными:

a) все соответствующие департаменты должны совершенствовать свою административную и инспекционную системы и использовать их на практике; условия содержания заключенных и режим заключения должны строго соответствовать положениям, касающимся центров содержания под стражей; избиения, оскорбления, телесные наказания заключенных и жестокое обращение с ними строго запрещены; следует избегать негуманного или унижающего достоинство обращения; режим содержания заключенных должен быть цивилизованным; следует усовершенствовать систему инспекций; незаконные действия сотрудников пенитенциарного учреждения должны преследоваться по закону и надлежащим образом исправляться;

b) в ходе следствия, суда и отбытия срока наказания заключенный не должен содержаться в наручниках, ножных кандалах или быть связанным, если только он не имеет склонности к совершению насильственных действий, побегу или самоубийству и за исключением тех случаев, когда заключенный приговорен к смертной казни;

c) запрещается выставлять заключенного на всеобщее обозрение;

d) следует улучшить условия содержания заключенных и санитарное состояние мест лишения свободы.

33. Тюремные - это те механизмы, с помощью которых государство приводит в исполнение приговоры и меры наказания, а также оказывает влияние на преступников с целью их перевоспитания. Так или иначе, никому не разрешено применять пытки в отношении заключенных. В случае установления факта пыток против виновных возбуждается уголовное дело и они подвергаются наказанию в соответствии с законом.

34. Министерство юстиции придает большое значение вопросу о судебном надзоре за тюремной администрацией. Сотрудники тюрем обязаны пройти серьезную подготовку для

повышения своей квалификации. пытки, унижения и жестокое обращение с заключенными не могут быть оправданы. В этой связи Управление по вопросам тюремной администрации министерства юстиции в марте 1993 года издало пособие по вопросам трудового перевоспитания, в котором нашли отражение все основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека - Всеобщая декларация прав человека, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Конвенция против пыток. Все они должны быть тщательно изучены сотрудниками тюремной администрации и применяться ими на практике. 10 сентября 1991 года министерство издало Кодекс поведения сотрудников, занимающихся вопросами трудового перевоспитания и обучения, в котором перечислены этические нормы, правила поведения и виды деятельности работников тюрем. В нем также указаны некоторые принципы защиты законных прав заключенных: "Жестокое обращение и телесные наказания заключенных запрещены; места содержания под стражей и их санитарное состояние должны отвечать соответствующим нормам; снабжение заключенных должно быть регулярным и отвечающим установленным нормам; жалобы и обвинения со стороны заключенных должны своевременно рассматриваться в соответствии с законом; режим изоляции и средства обеспечения безопасности должны тщательно применяться в соответствии со строгими нормами; злоупотребление ими запрещено". В феврале 1990 года и позднее, в декабре 1992 года, министерство разослало указание всем тюрьмам страны с требованием усовершенствовать систему управления, в частности предотвратить случаи злоупотреблений или присвоения средств, выделяемых на содержание заключенных, и лишения под каким бы ни было предлогом права заключенных на получение средств первой необходимости.

35. 11 августа 1992 года правительство Китая издало официальный документ, озаглавленный "Усилия Китая по перевоспитанию уголовных правонарушителей", в котором подробно перечислены все законодательные, судебные и административные меры, принятые Китаем в течение ряда лет и направленные на искоренение практики пыток и осуществление прав уголовных правонарушителей. В этом документе содержится информация о гуманизации условий тюремного заключения; порядке отбывания наказания; перевоспитании уголовных правонарушителей с помощью труда; культурном воспитании и профессионально-технической подготовке заключенных; а также о трудоустройстве, расселении, реабилитации и защите бывших заключенных после их освобождения.

36. Китай использует целый ряд механизмов для предотвращения практики пыток. К ним относятся:

а) социальное давление, включая надзор со стороны контролирующих организаций; общественное мнение; контроль со стороны частных лиц, включая семьи заключенных;

б) усилия сотрудников народного инспектората, постоянно работающих в тюрьмах и центрах перевоспитания для осуществления контроля за правоприменительной деятельностью; система абонентных почтовых ящиков, установленных в этих учреждениях, для сбора жалоб и обвинений; защита прав заключенных на подачу жалоб и обвинений;

с) дисциплинарные комиссии в тюрьмах и центрах перевоспитания для рассмотрения случаев применения пыток и возбуждения по ним соответствующего дела; оценка деятельности таких институтов административными органами, одним из критериев которой служит факт наличия или отсутствия случаев жестокого обращения, телесного наказания и оскорбления заключенных;

d) незапланированные посещения тюрем и центров перевоспитания делегациями различных уровней, участвующими в народных съездах и политических консультативных конференциях, для проверки порядка применения закона.

37. Что касается контроля за деятельностью полиции, то в Законе о народной полиции содержится комплекс норм, требующих от сотрудников полиции разрешать прокуратурам и административным надзорным органам, вышестоящим сотрудникам полиции, а также представителям общества в целом и обычным гражданам осуществлять контроль, как это предписано законом.

Статья 12

38. Информация, содержащаяся в пунктах 113 и 114 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

Статья 13

39. Любой гражданин Китая имеет право подать жалобу, высказать критические замечания и выдвинуть обвинения в связи с нарушением закона любым государственным должностным лицом, в том числе в связи с его участием в применении пыток. Под страхом наказания государственное должностное лицо не имеет права злоупотреблять своими полномочиями, использовать государственное учреждение для личных нужд, фабриковать обвинения и мстить лицу, подавшему жалобу или направившему обвинение или критические замечания. Закон защищает от жестокого обращения любое лицо, подавшее жалобу, выдвинувшее обвинение или давшее свидетельские показания. Любое лицо, угрожающее обвинителю или свидетелю, терроризирующее его или принимающее против него ответные меры, подлежит наказанию.

40. Статья 41 Конституции Китайской Народной Республики гласит: "Соответствующий государственный орган после уточнения фактов обязан рассмотреть любую жалобу, обвинительные или разоблачительные материалы, направляемые гражданами. Никто не имеет права утаивать такие жалобы, обвинительные или разоблачительные материалы или же принимать ответные меры против представивших их граждан".

41. В статье 146 Уголовного законодательства указывается: "Любое государственное должностное лицо, злоупотребляющее своими полномочиями и использующее государственное учреждение в собственных интересах с целью принятия ответных мер или фабрикации дела против истцов, петиционеров или граждан, высказывающих критические

замечания, а также выдвигающее против них ложные обвинения, приговаривается к тюремному заключению сроком до двух лет или иным видам лишения свободы; в случае отягчающих обстоятельств такое лицо приговаривается к тюремному заключению сроком от двух до семи лет".

42. В статье 46 Закона о народной полиции указывается: "Любой гражданин или организация имеет право выдвинуть обвинение или подать жалобу в один из органов народной полиции или народной прокуратуры, а также в административный надзорный орган в связи с любой деятельностью народной полиции, нарушающей закон или общественный порядок. Орган, получивший такие жалобы или обвинения, своевременно их рассматривает после установления фактов и информирует представившее их лицо о результатах рассмотрения. Никто не имеет права утаивать жалобы или обвинения, выдвинутые в соответствии с законом, или принимать ответные меры против представивших их граждан".

43. Заключенные, подающие жалобы или выдвигающие обвинения, пользуются такими же гарантиями в соответствии с законом. Так, статья 23 Закона о пенитенциарных учреждениях гласит: "Тюремная администрация не имеет права скрывать содержащуюся в жалобе, обвинении или разоблачительном материале информацию, представленную заключенным, а должна незамедлительно препроводить ее вышестоящей инстанции". В статье 47 того же Закона говорится: "При отбывании наказания заключенный имеет право переписываться с другими лицами... Письма, направляемые заключенным в вышестоящий орган пенитенциарной системы или в судебный орган, не подлежат перлюстрации". Кроме того, в статье 21 указывается: "Жалоба со стороны заключенного незамедлительно рассматривается народной прокуратурой или народным судом".

Статья 14

44. Информация, содержащаяся в пунктах 117-118 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

45. В статье 41 Конституции предусматривается следующее: "Граждане, понесшие ущерб в результате нарушения их гражданских прав любым государственным органом или должностным лицом, имеют право на получение компенсации в соответствии с законом". В статьях 2 и 67 Административно-процессуального законодательства Китайской Народной Республики указывается, что любой гражданин, юридическое лицо или иная организация, законные права и интересы которых нарушаются в результате конкретного действия со стороны административного органа и его персонала, имеют право возбудить дело в народном суде и потребовать компенсации в соответствии с настоящим законодательством. В статье 68 административно-процессуального законодательства предусматривается, что в случае совершения административным органом и его персоналом конкретного действия, нарушающего законные права или интересы граждан или юридических лиц или иных

организаций и наносящего им определенный ущерб, данный административный орган обязан предоставить им компенсацию в соответствии с законом.

46. В статье 50 Закона о народной полиции предусматривается следующее: "В тех случаях, когда сотрудник народной полиции при исполнении своих обязанностей нарушает законные права и интересы того или иного гражданина или организации, он обязан предоставить компенсацию в соответствии с Законом о государственной компенсации и другими соответствующими законами и нормативными актами".

47. В статье 42 Положений, регулирующих деятельность органов общественной безопасности в области применения наказаний, также указывается: "Любой орган общественной безопасности, который при отправлении своих функций ошибочно применил наказание по отношению к тому или иному лицу, признает свою ошибку, смягчает последствия наказания, возвращает любое конфискованное имущество, а в случае нарушения законных прав и интересов граждан - предоставляет компенсацию за нанесенный ущерб".

48. Закон о государственной компенсации, обнародованный 12 мая 1994 года, четко определяет размеры компенсации при административном и уголовном нарушении, личность истца и ответственный орган, а также все связанные с этим вопросы, включая процедуру и форму компенсации и нормы ее расчета.

49. В статье 2 Закона о государственной компенсации также говорится: "В тех случаях, когда государственный орган и его сотрудники при исполнении своих обязанностей действовали незаконно и нарушили законные права и интересы граждан, юридических лиц или организаций, нанеся им тем самым определенный ущерб, пострадавший имеет право требовать компенсации от государства".

50. Что касается вопроса об административной компенсации, то статья 3 Закона о государственной компенсации предусматривает, что пострадавший имеет право требовать компенсации в том случае, если тот или иной административный орган и его персонал при исполнении своих обязанностей нарушили права того или иного лица следующим образом:

а) незаконно заключили то или иное лицо под стражу или приняли незаконные административные меры по ограничению физической свободы данного лица;

б) в нарушение закона заключили то или иное лицо в тюрьму или иным образом лишили его физической свободы;

с) совершили или подстрекали других к совершению того или иного насильственного действия, например избиения, которое привело к телесным повреждениям или смерти данного лица;

d) в нарушение закона использовали огнестрельное оружие или полицейские средства для нанесения телесных повреждений или убийства того или иного лица;

e) совершили иные незаконные действия, приведшие к телесным повреждениям или смерти того или иного лица.

В статье 6 того же Закона говорится: "Пострадавший гражданин, юридическое лицо или иная организация имеет право требовать компенсации".

51. Что касается вопроса об уголовной компенсации, то в статье 15 Закона о государственной компенсации устанавливается, что пострадавший имеет право требовать компенсации в том случае, если тот или иной орган и его персонал, занимающиеся вопросами надзора, расследования, судебного преследования или управления пенитенциарными учреждениями, при исполнении своих обязанностей нарушили физические права данного лица следующим образом:

a) незаконно заключили то или иное лицо под стражу, не доказав факта совершения им преступления или не имея свидетельств, позволяющих подозревать его в совершении преступления;

b) незаконно подвергли аресту то или иное лицо, не имея доказательств совершения им преступления;

c) обвиняемый был признан невиновным в ходе повторного судебного разбирательства, проведенного по настоянию органа судебного надзора;

d) в случае получения свидетельских показаний под пыткой, а также совершения или подстрекательства других лиц к совершению насильственных действий, например избиений, вызвавших телесные повреждения или приведших к смерти того или иного лица;

e) в случае незаконного использования огнестрельного оружия или иных полицейских средств для нанесения телесных повреждений или убийства того или иного лица.

52. В статье 16 этого же Закона указывается, что пострадавший имеет право требовать компенсации в тех случаях, когда тот или иной орган и его персонал, занимающиеся вопросами надзора, расследования, судебного преследования или управления пенитенциарными учреждениями, при исполнении своих обязанностей нарушили имущественные права данного лица следующим образом:

a) незаконно приняли меры для опечатывания, удержания, блокирования или конфискации имущества;

b) в случае признания обвиняемого невиновным в ходе повторного судебного разбирательства, проведенного по настоянию органа судебного надзора.

53. В соответствии с положениями статьи 25 Закона о государственной компенсации компенсация со стороны государства, как правило, имеет форму финансовых выплат. В том случае, если возможна реституция, любое имущество возвращается, а при невозможности этого - выплачивается его стоимость. В случае смерти того или иного лица в результате пыток право на получение компенсации имеют наследник или иные родственники. В статье 23 с) Закона о государственной компенсации указывается, что в случае нарушения права на жизнь и здоровье того или иного лица, повлекшего за собой его смерть, компенсация выплачивается в связи с его смертью и захоронением, а его бывшим иждивенцам, лишенным возможности зарабатывать себе на жизнь, выплачивается соответствующее пособие.

54. Для обеспечения того, чтобы жертва пыток получила компенсацию, в пункте 3 статьи 23 Закона о государственной компенсации указывается: "Решение о предоставлении компенсации, выносимое Компенсационной комиссией, имеет силу закона и должно выполняться". Таким образом, право жертвы пыток на получение компенсации полностью гарантируется законом.

Статья 15

55. Информация, содержащаяся в пунктах 120-122 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

56. 21 марта 1994 года Верховный народный суд опубликовал Специальные правила процедуры рассмотрения уголовных дел. В статье 45 этих Правил говорится: "Получение свидетельских показаний незаконными способами не допускается. Любое показание свидетеля, заявление жертвы или показания обвиняемого, полученные незаконными средствами, в частности посредством допроса с применением пыток или угроз, обещания льгот или обмана, не могут приниматься в качестве доказательств".

Статья 16

57. Информация, содержащаяся в пунктах 123-129 дополнительного доклада Китая, продолжает сохранять свою актуальность.

58. Китай принял законодательство, запрещающее государственному должностному лицу или иному лицу, выступающему в официальном качестве, совершать действия, относящиеся к категории жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, подстрекать к таким действиям или же давать согласие на их совершение.

59. Согласно статье 14 Закона о пенитенциарных учреждениях сотрудник народной полиции, работающий в тюрьме, не должен "применять пытки для получения показаний от заключенных или подвергать заключенных телесному наказанию или жестокому обращению"; он не должен "нарушать физическую неприкосновенность заключенных"; и "не должен заниматься рукоприкладством или разрешать другим избивать заключенных".

60. В статье 22 Закона о народной полиции указывается, что сотрудник народной полиции "не должен использовать пытки для получения показаний или подвергать заключенных телесному наказанию или жестокому обращению"; он не должен "незаконно лишать других лиц физической свободы или ограничивать их свободу; незаконно обыскивать то или иное лицо, его имущество, жилище или принадлежащее ему помещение"; и не должен "заниматься рукоприкладством или подстрекать к этому других".

61. В статье 33 Закона о прокуратуре указывается, что прокурор не имеет права прибегать к пыткам в ходе допроса для получения показаний; он не должен превышать данных ему полномочий и нарушать законные права и интересы граждан, юридических лиц и других организаций.

62. В статье 30 Закона о деятельности судей говорится, что судья не имеет права применять пытки в ходе допроса для получения показаний.

63. Статья 41 Положений, регулирующих деятельность органов общественной безопасности в области применения наказаний, гласит: "При применении настоящих Положений сотрудники органов общественной безопасности строго следуют положениям закона и соблюдают дисциплину. Их главная задача заключается в применении закона, в недопущении фаворитизма или мошенничества. Нарушителей порядка запрещается избивать, оскорблять, унижать или подвергать жестокому обращению. Нарушение настоящих Положений влечет за собой административное наказание; нарушение, являющееся уголовным преступлением, наказуемо законом".

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ

Меры предосторожности при использовании предварительного заключения

64. Заключение под стражу уголовных правонарушителей является принудительной мерой, которая в соответствии с Уголовно-процессуальным законодательством Китая может применяться органом общественной безопасности в чрезвычайных ситуациях для ограничения физической свободы уголовного преступника или лица, подозреваемого в совершении тяжкого преступления. В пункте 1 статьи 3 этого законодательства говорится: "В функции органов общественной безопасности входит проведение расследования, взятие под стражу и предварительное следствие по уголовным делам". В Уголовно-процессуальном законодательстве Китая и в Положениях о порядке ареста и заключения под стражу содержатся четкие правила использования такой меры, как взятие под стражу уголовных правонарушителей.

65. В статье 41 Уголовно-процессуального законодательства предусматривается, что орган общественной безопасности может в предварительном порядке взять под стражу уголовного правонарушителя или лицо, подозреваемое в совершении тяжкого преступления, в одном из следующих случаев:

- a) если данное лицо готовится к совершению преступления, находится в процессе его совершения или уже совершило уголовное правонарушение;
- b) если такое лицо опознано в качестве преступника жертвой правонарушения или его свидетелем;
- c) если на теле правонарушителя или в его жилище обнаружены следы совершения уголовного преступления;
- d) если данное лицо делает попытку самоубийства или пытается бежать после совершения преступления или же оно является лицом, скрывающимся от правосудия;
- e) если имеются основания полагать, что данное лицо предпринимает попытки уничтожить или фальсифицировать свидетельства или же вступает в сговор с другими лицами для дачи ложных показаний;
- f) если личность данного лица неизвестна и есть веские основания полагать, что данное лицо является преступником - "гастролером";
- g) если то или иное лицо принимало участие в избиениях других лиц, уничтожении имущества и грабежах и наносит серьезный ущерб трудовой и производственной деятельности и общественному порядку.

66. В статье 43 Уголовно-процессуального законодательства предусматривается, что при задержании того или иного лица орган общественной безопасности обязан предъявить ордер на арест. В течение 24 часов после задержания того или иного лица его семья или община, которой он принадлежит, уведомляется о причинах его задержания и месте содержания под стражей, за исключением тех случаев, когда такое уведомление может помешать следствию или когда сделать его не представляется возможным.

67. В статье 44 Уголовно-процессуального законодательства указывается, что орган общественной безопасности обязан допросить задержанного в течение 24 часов с момента ареста. Если при этом установлено, что основания для взятия данного лица под стражу отсутствуют, оно должно быть незамедлительно освобождено с выдачей на руки справки об освобождении. Если орган общественной безопасности считает необходимым взять под стражу задержанное лицо при отсутствии достаточных доказательств его вины, он тем не менее может распорядиться о его освобождении до суда под поручительство или под подписку о невыезде.

68. В статье 48 Уголовно-процессуального законодательства устанавливается, что в том случае, если орган общественной безопасности считает необходимым заключить под стражу задержанное лицо, он в течение трех дней после задержания представляет просьбу в народную прокуратуру для изучения данного дела и выдачи ордера. При особых обстоятельствах время подачи этой просьбы может быть увеличено на срок от одного до

четырёх дней. Народная прокуратура в течение трех дней после получения просьбы со стороны органа общественной безопасности о выдаче ордера на арест того или иного лица выносит решение о принятии и отклонении данной просьбы. Если народная прокуратура отклоняет просьбу о взятии соответствующего лица под стражу, орган общественной безопасности по получении уведомления о принятом решении незамедлительно освобождает задержанного с выдачей ему справки об освобождении. В случае нарушения органом системы общественной безопасности или народной прокуратурой вышеуказанных положений задержанный и его семья имеют право потребовать его освобождения, а орган общественной безопасности или народная прокуратура обязаны незамедлительно освободить его.

Расследования случаев пыток, в частности практики пыток в Тибете, по материалам неправительственных организаций

69. Информацию о фактах применения пыток, доводимую до сведения Китая неправительственными организациями, можно разделить на две категории. Первая категория состоит из сообщений НПО, препровожденных Центром Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком по вопросу о пытках Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. Значительная часть этих материалов касается Тибетского автономного района Китая. Вторая категория состоит из жалоб и информации, представленной пострадавшими и направленной китайскими НПО от их имени непосредственно судебным, правоприменительным или административным органам. Что касается первой категории, то по поручению китайского правительства их рассмотрением занимается управление по юридическим и дисциплинарным вопросам Верховной народной прокуратуры. Иногда правительство также следит за развитием ситуации с помощью других каналов с целью проверки результатов расследования. Соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций своевременно уведомляются о результатах таких расследований. Изучение сообщений второй категории обычно проводится управлениями, которым адресованы соответствующие письма, и департаментами, куда поступают данные жалобы. Эта задача может также поручаться специальным следователям. Некоторые из этих сообщений помогли раскрыть случаи нарушений закона и дисциплины государственными должностными лицами.

Административное задержание

70. Административное задержание, как оно определено в законодательстве Китая, представляет собой тип административного наказания лиц, нарушающих Положения, регулирующие деятельность органов общественной безопасности в области применения наказаний. В этих Положениях закреплены четкие нормы, касающиеся продолжительности такого задержания, лиц, к которым может быть применено такое наказание, а также касающиеся порядка принятия решений и применения самого наказания.

71. В статьях 19, 20, 22-24, 26 и 30-32 Положений, регулирующих применение наказаний, перечислены условия, при которых может использоваться такая мера наказания.

В том случае, если нарушение вышеуказанных Положений носит серьезный характер, но тем не менее не составляет уголовного правонарушения, наказуемого законом, применяется наказание сроком от 1 до 15 суток.

Создание условий для своевременного установления контактов между задержанным и его семьей, адвокатом и врачом

72. Статья 48 Закона о пенитенциарных учреждениях гласит: "Заключенный, отбывающий наказание, может, согласно положениям закона, встречаться со своими родными или опекуном".

73. В статье 28 Положений о центрах содержания под стражей указывается: "Заключенный, находящийся под стражей, может с согласия органа, ведущего его дело, и с одобрения органа общественной безопасности переписываться и встречаться с близким родственником". Статья 32 гласит: "После предъявления обвинения народной прокуратурой задержанное лицо, находящееся под стражей, может по получении копии обвинительного заключения встретиться с адвокатом, выбранным им самим или назначенным народным судом".

Медицинское обследование арестованного лица

74. Статья 17 Закона о пенитенциарных учреждениях гласит: "По поступлении заключенного в пенитенциарное учреждение для отбытия срока наказания последнее обязано обследовать его физическое состояние". В статье 53 указывается: "Помещение, где содержатся заключенные, должно быть прочным, хорошо проветриваемым, хорошо освещенным, чистым и теплым". В статье 54 говорится: "Пенитенциарное учреждение должно иметь медпункт и оборудование для медицинского обслуживания заключенных. В каждой тюрьме должна быть создана система обеспечения надлежащих жилищных и санитарных условий заключенных. Медицинское обслуживание заключенных должно быть включено в программу санитарно-эпидемиологических мероприятий, действующую в данном районе".

75. В статье 26 Положений о центрах содержания под стражей указывается: "Центр содержания под стражей должен быть оснащен необходимым медицинским оборудованием и основными фармацевтическими препаратами. В случае заболевания заключенного ему должна быть оказана своевременная помощь; при заболевании, требующем госпитализации, больному должно быть обеспечено своевременное лечение в местной больнице; при особо серьезном заболевании заключенный может быть освобожден под залог до суда в соответствии с законом".

76. В Указе № 16 (Положения, касающиеся жилищных условий и системы здравоохранения для лиц, отбывающих наказание в исправительно-трудовых колониях), опубликованном министерством юстиции 12 августа 1991 года, содержится 31 требование, касающееся центров трудового перевоспитания с точки зрения количества врачей, медицинского оборудования, медицинского обслуживания, санитарных и физических условий содержания заключенных.

Надлежащий надзор и контроль за процедурами расследования, допроса, административного задержания и задержания для проведения допроса

77. В статье 135 Конституции и в статье 5 Уголовно-процессуального законодательства указывается, что при проведении уголовного разбирательства народные суды, народные прокуратуры и народные органы безопасности несут общую ответственность, координируют свои усилия и контролируют деятельность друг друга для обеспечения правильного и эффективного правоприменения. Так, в статье 96 Уголовно-процессуального законодательства указывается: "При рассмотрении того или иного дела народная прокуратура должна удостовериться в том, было ли следствие по этому делу проведено в соответствии с законом". Статья 52 гласит: "В процессе рассмотрения материалов и выдачи ордера на арест народная прокуратура выявляет наличие неправомерных действий в ходе следствия, проведенного органом общественной безопасности, и информирует орган общественной безопасности о необходимости внесения коррективов в свои действия, а орган общественной безопасности в свою очередь уведомляет народную прокуратуру о мерах по исправлению положения".

78. В 1987 году министерство общественной безопасности обнародовало Правила процедуры при рассмотрении уголовных дел органами общественной безопасности, пункт 1 статьи 3 которых гласит: "В рамках уголовного судопроизводства органы общественной безопасности должны опираться на массы, действовать на основании фактов и закона. Они должны собирать доказательства в соответствии с процедурами и требованиями, определенными законом. Получение свидетельских показаний под пыткой строго запрещено". В пункте 1 статьи 8 указывается, что после того, как в ходе уголовного процесса орган общественной безопасности "получил уведомление о незаконном характере следственной деятельности, он принимает меры для исправления положения и своевременно извещает народную прокуратуру о ситуации в этой области".

79. В Законе о народной полиции отдельная глава посвящена вопросу о "надзоре за правоприменительной практикой", в которой содержатся конкретные требования о том, чтобы народная полиция, помимо создания условий для контроля своей деятельности со стороны народной прокуратуры и административных надзорных органов, также сознательно соглашалась на контроль такой деятельности со стороны общества в целом и отдельных граждан. Вышестоящий орган в рамках народной полиции контролирует правоприменительную деятельность подчиненных ему подразделений. Любой гражданин или организация имеет право выдвинуть обвинение или подать жалобу в орган народной полиции, в народную прокуратуру или в административный надзорный орган в связи с деятельностью сотрудников народной полиции, нарушающих закон или общественный порядок. Статья 47 Закона о народной полиции гласит: "Орган общественной безопасности учреждает систему инспекции для осуществления контроля за народной полицией, который наблюдает за применением законов, нормативных положений и соблюдением дисциплины". 11 мая 1995 года министерство общественной безопасности обнародовало Временные правила рассмотрения обвинений и жалоб органами общественной

безопасности, в которых определяется сфера и процедуры рассмотрения органами общественной безопасности обвинений и жалоб, выдвинутых гражданами, юридическими лицами и иными организациями в соответствии с законом, в связи со случаями противоправных и преступных действий сотрудников органов общественной безопасности и народной полиции.

80. Что касается контроля за системой административного задержания, то любой гражданин, который в соответствии с законом обжалует такой вид наказания, может потребовать пересмотра соответствующего решения административным органом или возбудить административную процедуру в народном суде. В статье 9 Положений Китайской Народной Республики о пересмотре административных решений указывается, что любой гражданин, юридическое лицо или иная организация, обжалующие административное наказание, например взятие под стражу, штраф, аннулирование разрешения и лицензий, постановление о прекращении деятельности или закрытии предприятия или ордер на конфискацию имущества, могут потребовать пересмотра такого решения административным органом. Статья 11 Административно-процессуального законодательства предусматривает, что судебный процесс, возбужденный гражданином, юридическим лицом или иной организацией против административного наказания в виде взятия под стражу, штрафа, аннулирования разрешения и лицензий, постановления о прекращении деятельности, закрытии предприятия или конфискации имущества, заслушивается в народном суде. Статья 39 Положений, регулирующих деятельность органов общественной безопасности в области применения наказаний, гласит: "Любое лицо, подвергаемое административному наказанию по распоряжению органа общественной безопасности, или любое лицо, пострадавшее от нарушения, которое хотело бы обжаловать постановление органа общественной безопасности, народного правительства района или сельской администрации, может в течение пяти дней после получения соответствующего уведомления обратиться в вышестоящий орган общественной безопасности. Этот вышестоящий орган в течение пяти дней после получения апелляции выносит новое постановление. Если то же лицо хотело бы обжаловать новое постановление, оно в течение пяти дней после получения уведомления может возбудить судебное дело в местном народном суде".

81. Задержание с целью проведения допроса является одной из принудительных мер проверки, применяемых органами общественной безопасности согласно соответствующим нормативным актам Государственного совета в отношении лица, состоящего на криминалистическом учете и имеющего сомнительное прошлое, которое скрывает свою подлинную фамилию и адрес или в отношении которого имеются подозрения, что данное лицо является преступником-"гастролером", рецидивистом или членом преступной группировки. При этом применяется четко установленная процедура, контролируемая народной прокуратурой. В законах и нормативных актах Китайской Народной Республики предусматривается, что любое лицо, обжалующее факт его задержания для проведения допроса, может потребовать пересмотра этого решения органами общественной безопасности более высокого уровня или возбудить административный иск в народном суде.

82. 31 марта 1990 года Верховный народный суд опубликовал Временные положения о надзоре со стороны народного суда, в которых определяются роль, полномочия, методика и процедуры контроля со стороны надзорных механизмов, создаваемых в рамках народных судов. Подобная мера даст возможность установить более строгий контроль над деятельностью государственных судебных органов, укрепить их дисциплину, повысить объективность судов и их сотрудников, обеспечивать полноценное применение законов и осуществление государственных судебных полномочий.

Принятие законодательства, предупреждающего насильственные действия в отношении свидетелей или их запугивание и обеспечивающего право задержанных лиц на подачу жалоб

83. Государство рассматривает возможность принятия законодательства для обеспечения защиты свидетелей. Статья 146 Уголовного законодательства гласит: "Любое государственное должностное лицо, злоупотребляющее своими полномочиями и использующее свои служебные помещения в личных целях для принятия ответных мер или фабрикования обвинений против лиц, обращающихся с жалобами, петициями или критическими замечаниями, а также выдвигающее против них сфабрикованные обвинения", получает соответствующее наказание. В статье 32 Уголовно-процессуального законодательства предусматривается, что при сборе доказательств сотрудниками судебных, следственных органов и прокуратуры они должны следовать установленной законом процедуре. "Строго запрещается получать свидетельские показания путем применения пыток и собирать доказательства посредством угроз, обещания льгот, обмана или иными незаконными средствами. Для всех граждан, проходящих по данному делу или имеющих информацию об обстоятельствах данного дела, должны гарантироваться условия для объективной и полной дачи показаний". В статье 46 Закона о полиции указывается: "Любой гражданин или организация имеет право выдвинуть обвинение или подать жалобу в орган народной полиции, в народную прокуратуру или в административный надзорный орган в связи с деятельностью сотрудников народной полиции, нарушающей закон и установленный порядок. Орган, получающий эти жалобы или обвинения, своевременно их рассматривает после уточнения фактов и информирует лицо, выдвинувшее обвинение или жалобу, о результатах расследования. Никто не имеет права утаивать жалобы или обвинения, выдвинутые в соответствии с законом, или принимать ответные меры против подавших их граждан".

84. Договоры о судебной помощи и договоры о выдаче, подписанные Китаем с другими странами, содержат специальные положения, предусматривающие защиту свидетелей от принятия против них ответных мер или нанесения им вреда и гарантирующие создание условий, при которых они могут дать свои показания, а также те права, которыми они при этом пользуются. Так, например, в подобном соглашении указывается, что участвующая в нем сторона не имеет права применять силу или угрозу силой или наказывать любое лицо, которое отказывается от показаний, а также проводить проверку на своей территории в соответствии с положениями такого договора. Независимо от своего гражданства свидетель, вызванный в тот или иной судебный орган, не несет ответственности за любое преступное деяние, совершенное им до его въезда на территорию

данного государства, он не несет уголовной ответственности за данные им показания, не может быть подвергнут аресту или иным образом лишен свободы.

85. В других сферах государство также разработало способы защиты свидетелей. Так, в статье 59 Правил процедуры рассмотрения уголовных дел органами общественной безопасности указывается: "Всем гражданам, проходящим по тому или иному делу или имеющим информацию об обстоятельствах данного дела, должны быть созданы условия для объективной и полной дачи показаний". Верховный народный суд и Верховная народная прокуратура в своей сфере также предусмотрели конкретные меры по защите свидетелей.

86. Государство также приняло целый ряд законодательных мер по защите законных прав задержанных лиц. В статье 23 Закона о пенитенциарных учреждениях указывается: "Информация, содержащаяся в жалобе, обвинении или разоблачительном материале, которая представлена заключенным, не должна скрываться тюремной администрацией, а должна быть своевременно препровождена в вышестоящие инстанции". В статье 21 говорится: "Поданная заключенным жалоба своевременно рассматривается народной прокуратурой или народным судом". В статье 46 Положений о центрах содержания под стражей предусматривается: "Апелляция или жалоба заключенного не должна утаиваться администрацией центра содержания под стражей, а должна своевременно препровождаться в вышестоящие инстанции". И далее: "Информация, содержащаяся в разоблачительном материале или обвинении, поданном заключенным в связи с неправомерными действиями сотрудников правоприменительного учреждения, должна быть своевременно доведена до сведения народной прокуратуры".

Принятие законодательства и специальных процедур для обеспечения того, чтобы любое указание вышестоящего органа не могло служить основанием для применения пыток

87. Статья 33 Закона о народной полиции гласит: "Сотрудник народной полиции вправе отказаться от исполнения любого указания, превышающего его полномочия в качестве сотрудника народной полиции, которые определены в законах и нормативных актах, и в то же время имеет право доложить о таком нарушении вышестоящей инстанции". Это положение позволяет предотвратить случаи использования указаний вышестоящего лица в качестве основания для применения пыток.

Система общеправового образования для военнослужащих, работников правоприменительных органов и медицинского персонала, в частности в области положений о применении оружия

88. Судебные и административные органы Китая придают большое значение общеправовому образованию. Министерство юстиции уделяет особое внимание подготовке сотрудников тюрем и административного персонала центров перевоспитания для повышения качества правоприменительной деятельности. В основе подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений лежит принцип запрета на применение пыток, унижительных процедур, избиений и оскорблений заключенных и жестокого обращения с ними.

89. В июне 1992 года министерство юстиции приступило к осуществлению рассчитанной на 1992-1995 годы национальной программы подготовки кадров судебной и административной систем. Пенитенциарной системой Китая предприняты усилия для подготовки сотрудников с использованием вышеуказанной программы. В рамках этой программы создана учебная сеть, состоящая из трех уровней, начиная с центрального звена и кончая рядовыми сотрудниками. В этих целях министерство юстиции создало центральное училище по подготовке сотрудников следственной полиции и разработало специальную учебную программу по уголовной юстиции для Юго-западного университета политики и права и Северо-западного университета политики и права. Кроме того, в провинциях действует 31 институт судебной полиции и 370 постоянных учебных курсов для сотрудников пенитенциарных учреждениях. Учебная сеть, созданная на трех различных уровнях, - на уровне министерства юстиции, на уровне администрации пенитенциарных учреждений в провинциях и внутри самих центров содержания под стражей - позволяет сотрудникам китайской пенитенциарной системы получать подготовку по теоретическим предметам, по вопросам права, профессиональной подготовки и договоров Организации Объединенных Наций против пыток. Назначение на должность получают лишь лица, имеющие специальную подготовку.

90. В 1994 году пенитенциарной системой были организованы 2 092 учебных курса для сотрудников тюрем и центров содержания под стражей; в общей сложности на них обучалось 177 353 человека, что на 16 950 человек превышает аналогичные показатели 1993 года.

91. В Законе о народной полиции содержатся конкретные положения, касающиеся применения оружия и полицейских средств. В статье 10 говорится: "В чрезвычайных ситуациях, таких, как оказание сопротивления при аресте, мятеж, побег из тюрьмы, захват огнестрельного оружия или иные насильственные действия, сотрудники народной полиции или органа общественной безопасности имеют право применять оружие согласно соответствующим нормативным государственным актам". В статье 11 указывается: "При необходимости прекратить действие, которое серьезно нарушает закон, сотрудник народной полиции или органа общественной безопасности имеет право использовать полицейские средства согласно соответствующим нормативным государственным актам". Для того чтобы предотвратить нарушение этих положений, в статье 49 вышеуказанного Закона указывается: "В том случае если применение оружия или полицейских средств сотрудниками народной полиции представляет собой уголовное правонарушение, оно наказуемо законом. Любое такое действие, не подпадающее под категорию уголовного правонарушения, наказывается в административном порядке".

92. В Законе о пенитенциарных учреждениях содержатся положения, ограничивающие применение боевых средств и оружия. В статье 45 предусматривается, что тюремная администрация может использовать боевые средства при возникновении необходимости в превентивных мерах в тех случаях, когда преступник склонен к побегу, применению насилия, при конвоировании преступника или в тех случаях, когда он представляет определенную опасность. Вместе с тем, если соответствующие условия этого не требуют,

такие средства тюремной администрацией не применяются. Далее, в статье 46 указывается, что сотрудники народной полиции и вооруженная полицейская охрана могут применять оружие, согласно государственным нормативным актам, только в тех случаях, когда преступники организуют мятеж, если преступник совершает побег, оказывает сопротивление при аресте, совершает насильственные действия или уничтожает имущество с помощью оружия или иных опасных средств, угрожая тем самым жизни, имуществу или безопасности других лиц, или же участвует в грабеже, захватывает оружие, или в тех случаях, когда иные превентивные меры оказываются неэффективными.

Случаи принятия мер для предотвращения практики пыток и наказания виновных

93. Органами общественной безопасности Китая был принят целый ряд мер по предотвращению практики пыток. Такие меры предусматривали обучение сотрудников полиции вопросам законодательства и учет интересов масс, что позволяет повысить их правовую сознательность, быть всегда на страже интересов народа, строго исполнять законы, подзаконные акты и нормативные положения государства и предотвращать случаи применения пыток. Этими органами были приняты практические меры по решению существующих проблем, в частности проблемы применения пыток при допросе для получения свидетельских показаний. Эти действия позволили усилить контроль и применять строгое наказание в случае применения пыток. Личную ответственность за эти случаи несут не только непосредственные исполнители, но и их вышестоящее начальство.

94. В этой работе участвуют как оперативные подразделения, так и департаменты, осуществляющие надзорные функции. Они работают в тесном сотрудничестве, рассматривая как сами случаи, так и вызвавшие их причины, обеспечивая создание правового заслона против применения пыток и учреждая механизмы, занимающиеся вопросами контроля и надзора.

95. В то же время принимаются и конкретные практические меры по наказанию лиц, виновных в применении пыток. В качестве примера можно привести следующий случай. 22 июля 1994 года Юй Лехай, помощник директора отдела общественной безопасности и начальник полиции города Чангжи, провинция Шаньси, и два сотрудника второго полицейского взвода Юй Лухай и Янь Дэмин арестовали учителя средней школы Шэнь Фэньци. Поводом для этого ареста послужили ложные показания, полученные под пыткой у третьего лица. Попытки сотрудников полиции получить показания от Шэня Фэньци с помощью пытки привели к его смерти. В ходе судебного разбирательства в промежуточном народном суде города Чангжи дела по обвинению в нанесении телесных повреждений Юй Лехаю был вынесен смертный приговор с пожизненным лишением политических прав; Юй Лухай был приговорен к пожизненному заключению с пожизненным лишением политических прав; Янь Дэмин был приговорен к 10-летнему тюремному заключению; а Хэ Тукуань, директор отдела общественной безопасности, на котором лежит непосредственная вина за происшедшее, был приговорен к пяти годам тюремного заключения.
